

三木市記者発表資料 (令和6年3月19日発表)			
担当部課名	担当長	担当係	電話番号
市民生活部 市民協働課	課長 岩瀬文彦 (内線 2420)	多文化共生係	0794-82-2000 (内線 5416)

タイトル				
外国人住民のための生活情報誌 三木市生活ガイドブック（英語版）を発行				
本件のポイント				
<ul style="list-style-type: none"> ・三木市で生活をする外国人住民のための日本のルールや習慣、日常生活の情報を集めた生活情報誌「三木市生活ガイドブック（英語版）」を作成しました。 ・多言語情報の一環として外国人住民に情報を周知するため、ホームページに掲載するとともに、市立公民館、外国人就労先等に配布します。 				
説明文				
<p>本市では、市内在住の外国人住民の方々に安心して日常生活を送っていただけるよう、生活する上で必要となる行政情報やルール等を、「やさしい日本語」や多言語に翻訳して提供しています。「三木市生活ガイドブック（英語版）」は、在留カードを受け取って、これから三木市での生活をはじめ外国人住民に向けて作りました。</p> <p>外国人住民が生活をする際に、地域との摩擦や情報不足による行政サービス格差を防ぐことを目的に、三木市国際交流協会の翻訳ボランティアの協力を得て、「三木市生活ガイドブック（やさしい日本語版）」を英語に翻訳したものです。他に多言語版は、ベトナム語、中国語があります。</p>				
1 名 称	三木市生活ガイドブック（英語版）			
2 発行部数	300 部			
3 内 容	生活に役立つ情報や行政手続きを掲載しています。			
4 配布先	市立公民館等、外国人就労先などに配布します			
5 翻訳ボランティア	翻訳：Stephen Chen（ステファン チェン） 校正：福田 妃見子（ふくだ きみこ）			
6 ホームページ	https://www.city.miki.lg.jp/soshiki/14/67387.html			
				
本案件は次の SDGs 目標に関連します。				
 <p>3 すべての人に健康と福祉を</p>	 <p>4 質の高い教育をみんなに</p>	 <p>10 人や国の不平等をなくそう</p>	 <p>11 住み続けられるまちづくりを</p>	 <p>17 パートナーシップで目標を達成しよう</p>